

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206148]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'IEH

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau IEH;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-435 du 9 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité d'IEH;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-667 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'IEH;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'IEH.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.**Art. 3.** Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTELe Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206148]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der IEH

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber IEH;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-435 vom 9. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der IEH;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-667 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der IEH;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der IEH.**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.**Art. 3** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTEDer Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206148]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van IEH

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de Cwape en de netbeheerder IEH;
 Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-435 van 9 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van IEH;
 Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-667 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van IEH;
 Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;
 Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van IEH worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
 R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
 J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206149]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de l'AIEG

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau AIEG;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-431 du 4 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité de l'AIEG;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-663 du 6 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de l'AIEG;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de l'AIEG.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
 R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
 J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206149]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der AIEG

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber AIEG;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-431 vom 4. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der AIEG;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-663 vom 6. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der AIEG;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;
Nach Beratung,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der AIEG.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206149]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van AIEG

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder AIEG;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-431 van 4 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van AIEG;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-663 van 6 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van AIEG;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van AIEG worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206150]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de l'AIESH

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau AIESH;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-432 du 4 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité de l'AIESH;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i05-CWaPE-664 du 7 août 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de l'AIESH;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de l'AIESH.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206150]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der AIESH

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber AIESH;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-432 vom 4. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der AIESH;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i05-CWaPE-664 vom 7. August 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der AIESH;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der AIESH.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206150]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van AIESH

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder AIESH;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-432 van 4 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van AIESH;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i05-CWaPE-664 van 7 augustus 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van AIESH;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van AIESH worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206151]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de GASELWEST

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau GASELWEST;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-433 du 4 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité de GASELWEST;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-665 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de GASELWEST;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de GASELWEST.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206151]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von GASELWEST

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber GASELWEST;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-433 vom 4. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes von GASELWEST;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-665 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von GASELWEST;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von GASELWEST.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206151]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van GASELWEST

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder GASELWEST;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-433 van 4 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van GASELWEST;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-665 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van GASELWEST;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van GASELWEST worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206152]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'IDEG

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau IDEG;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-434 du 9 juillet 2013 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité d'IDEG;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-666 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'IDEG;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'IDEG.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206152]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der IDEG

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber IDEG;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-434 vom 9. Juli 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der IDEG;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-666 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der IDEG;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der IDEG.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206152]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van IDEG

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder IDEG;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-434 van 9 juli 2013 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van IDEG;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-666 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van IDEG;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van IDEG worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206153]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTEREST

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau INTEREST;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-436 du 11 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité d'INTEREST;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i05-CWaPE-668 du 25 juillet 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTEREST;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTEREST.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206153]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTEREST

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber INTEREST;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-436 vom 11. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der INTEREST;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i05-CWaPE-668 vom 25. Juli 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTEREST;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTEREST.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206153]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTEREST

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder INTEREST;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-436 van 9 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van INTEREST;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i05-CWaPE-668 van 25 juli 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTEREST;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTEREST worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206154]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERLUX

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau INTERLUX;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-437 du 11 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité d'INTERLUX;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-669 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERLUX;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERLUX.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206154]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERLUX

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber INTERLUX;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-437 vom 11. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der INTERLUX;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-669 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERLUX;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERLUX.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206154]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTERLUX

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder INTERLUX;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-437 van 11 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van INTERLUX;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-669 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTERLUX;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTERLUX worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206155]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 1

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau INTERMOSANE - secteur 1;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-439 du 11 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 1;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-670 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 1;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 1.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206155]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERMOSANE - Sektor 1

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber INTERMOSANE - Sektor 1;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-439 vom 11. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der INTERMOSANE - Sektor 1;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-670 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERMOSANE - Sektor 1;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERMOSANE - Sektor 1.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206155]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 1

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder INTERMOSANE - sector 1;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-439 van 11 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 1;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-670 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 1;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 1 worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206156]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 2

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau INTERMOSANE - secteur 2;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-438 du 11 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 2;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-671 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 2;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité d'INTERMOSANE - secteur 2.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206156]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERMOSANE - Sektor 2

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber INTERMOSANE - Sektor 2;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-438 vom 11. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der INTERMOSANE - Sektor 2;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-671 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERMOSANE - Sektor 2;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung;

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der INTERMOSANE - Sektor 2.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206156]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 2

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder INTERMOSANE - sector 2;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-438 van 11 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 2;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-671 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van INTERMOSANE - sector 2;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het elektriciteitsdistributienet van INTERMOSANE - sector 2 worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206157]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de la Régie d'électricité de Wavre

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau Régie d'électricité de Wavre;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-444 du 3 septembre 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité de la Régie d'électricité de Wavre;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-676 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de la Régie d'électricité de Wavre;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de la Régie d'électricité de Wavre

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206157]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der Regie von Wavre

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber der Regie von Wavre;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-444 vom 3. September 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der Regie von Wavre;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-676 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der Regie von Wavre;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der Regie von Wavre.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206157]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van de Regie van Waver

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder Regie van Waver;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-444 van 3 september 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van de Regie van Waver;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-676 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van de Regie van Waver;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplan 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van de Regie van Waver worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206158]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de la PBE

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau PBE;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-440 du 11 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité de la PBE;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i05-CWaPE-672 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de la PBE;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de la PBE.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206158]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der PBE

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber PBE;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-440 vom 11. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes der PBE;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i05-CWaPE-672 vom 5. September 2013 bezüglich des Anpassungsplans 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der PBE;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes der PBE.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206158]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van PBE

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder PBE;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-440 van 11 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van PBE;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i05-CWaPE-672 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van PBE;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van PBE worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206159]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de SEDILEC

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau SEDILEC;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-441 du 11 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité de SEDILEC;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-673 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de SEDILEC;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;
Après délibération,
Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de SEDILEC.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206159]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von SEDILEC

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber SEDILEC;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-441 vom 11. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes von SEDILEC;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-673 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von SEDILEC;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von SEDILEC.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206159]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van SEDILEC

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder SEDILEC;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-441 van 11 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van SEDILEC;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-673 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van SEDILEC;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van SEDILEC worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206160]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de SIMOGEL

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau SIMOGEL;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-442 du 11 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité de SIMOGEL;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-674 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de SIMOGEL;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de SIMOGEL.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206160]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von SIMOGEL

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber SIMOGEL;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-442 vom 11. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes von SIMOGEL;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-674 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von SIMOGEL;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von SIMOGEL.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206160]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van SIMOGEL

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder SIMOGEL;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-442 van 11 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van SIMOGEL;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-674 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van SIMOGEL;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van SIMOGEL worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206161]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de TECTEO-RESA

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 décembre 2012 relatif à la révision du règlement technique pour la gestion des réseaux de distribution d'électricité et l'accès à ceux-ci, le Titre II;

Vu la concertation entre la CWaPE et le gestionnaire de réseau TECTEO-RESA;

Vu l'avis de la CWaPE CD-12i10-CWaPE-443 du 11 juillet 2012 concernant le plan d'adaptation 2013-2016 du réseau de distribution d'électricité de TECTEO-RESA;

Vu l'avis de la CWaPE CD-13i05-CWaPE-675 du 5 septembre 2013 concernant le plan d'adaptation 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de TECTEO-RESA;

Sur proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les plans d'adaptation 2013-2016 et 2014-2017 du réseau de distribution d'électricité de TECTEO-RESA.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 octobre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206161]

24. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von TECTEO-RESA

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Dezember 2012 über die Revision der technischen Regelung für den Betrieb der Stromverteilernetze in der Wallonischen Region und den Zugang zu diesen Netzen, insbesondere Titel II;

Aufgrund der Konzertierung zwischen der CWaPE und dem Netzbetreiber TECTEO-RESA;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-12i10-CWaPE-443 vom 11. Juli 2012 in Bezug auf den Anpassungsplan 2013-2016 des Stromverteilungsnetzes von TECTEO-RESA;

Aufgrund des Gutachtens der CWaPE CD-13i05-CWaPE-675 vom 5. September 2013 in Bezug auf den Anpassungsplan 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von TECTEO-RESA;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Anpassungspläne 2013-2016 und 2014-2017 des Stromverteilungsnetzes von TECTEO-RESA.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Energiewesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Oktober 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206161]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van TECTEO-RESA

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 december 2012 betreffende de herziening van het technisch reglement voor het beheer van de elektriciteitsdistributienetten alsook de toegang daartoe, inzonderheid op Titel II;

Gelet op het overleg tussen de CWaPE en de netbeheerder TECTEO-RESA;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-12i10-CWaPE-443 van 11 juli 2012 betreffende het aanpassingsplan 2013-2016 van het stroomdistributienet van TECTEO-RESA;

Gelet op het advies van de CWaPE CD-13i05-CWaPE-675 van 5 september 2013 betreffende het aanpassingsplan 2014-2017 van het stroomdistributienet van TECTEO-RESA;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanpassingsplannen 2013-2016 en 2014-2017 van het stroomdistributienet van TECTEO-RESA worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 oktober 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET